《法语文体与修辞》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | French Style and Rhetoric | **课程代码** | FREN3002 |
| **课程性质** | 专业选修课程 | **授课对象** | 法语专业 |
| **学 分** | 2学分 | **学 时** | 36学时 |
| **主讲教师** | 樊咏梅、刘娟 | **修订日期** | 2025年3月20日 |
| **指定教材** | 王文融编著，《法语文体学导论》，上海：上海外语教育出版社，2007年。 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

《法语文体与修辞》作为法语专业本科学生的选修课程之一，是完善法语专业学生知识结构，培养复合型人才的重要课程。法语作为语言交际的重要工具之一，其交际的情境多种多样，交际双方的关系、交际的主题和意图千差万别，法语作为其社会群体世代相传的符号体系，蕴藏着丰富的表达手段。因此，有必要让学生更多地接触多种形式的语言材料，学会辨识语言各要素的文体色彩和功能以及语言的各种变体，掌握根据交际情境遣词造句，谋篇布局的规律和特点。该选修课程作为法语专业本科高年级专业的选修课程，有利于学生突破法语语言学习的现有环境限制，使他们掌握在不同场合借助丰富的法语文体修辞手法，培养他们根据情境采用正确、得体、有效的言语行为的能力。有助于培养具有社会责任感、家国情怀兼具全球视野，掌握法语文体与修辞学理论基础，能熟练运用法语，成为通晓国际规则，精通国际谈判的复合型专业人才。

（二）课程目标：

**课程目标1：法语基本语言知识及其基本运用能力**

1.1能掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识

1.2能尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识

1.3能有效和恰当地进行跨文化沟通

**课程目标2：法语文体与修辞学科素养能力**

2.1具有扎实的基本技能，在听、说、读、写、译等方面有较强的综合运用能力

2.2系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念

2.3理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。

**课程目标3：获取专业提升的能力和自主学习能力**

3.1勤学好问，谨慎判断，公正评价

3.2能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；

3.3能利用现代信息技术手段进行自主学习。

**课程目标4：团队协作精神和沟通合作能力**

4.1具有团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助

4.2 掌握沟通技巧，能非常有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有小组互助和合作学习经验

**课程目标5：运用文体学理论知识解决问题的研究能力和创新能力**

5.1能够非常好地掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法

5.2 综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求2：掌握法语语言知识、法语文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。  2-1 熟练掌握法语语音、语法、词汇等基础语言知识 |
| 1.2 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求2：掌握法语语言知识、法语文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。  2-2 掌握法语语言学知识、法语文学知识和法国文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识 |
| 1.3 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求2：掌握法语语言知识、法语文学知识、跨文化知识和相关人文社科知识。  2-2 掌握法语语言学知识、法语文学知识和法国文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识 |
| 课程目标2 | 2.1 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3-1 掌握扎实的基本技能，在听、说、读、写、译等方面有较强的综合运用能力；系统掌握语音、词汇、语法、语篇等语言知识，掌握语言学基本概念 |
| 2.2 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3-2 能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感 |
| 2.3 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3-3能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，再现生活经验，并能注意语言表达的得体性和准确性 |
| 课程目标3 | 3.1 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。  6-1 能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节 |
| 3.2 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。  6-2 能组织和配合他人开展学习活动 |
| 3.3 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求6.具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。  6-4 能利用现代信息手段进行自主学习 |
| 课程目标4 | 4.1 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求8．沟通合作：理解学习共同体的作用，具有团队协作精神，掌握沟通合作技能，具有小组互助和合作学习体验。  8-1具有团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助，以达到团队最大工作效率。  8-2 掌握沟通合作技能，能有效说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有小组互助和合作学习体验。 |
| 4.2 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求8．沟通合作：理解学习共同体的作用，具有团队协作精神，掌握沟通合作技能，具有小组互助和合作学习体验。  8-1具有团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助，以达到团队最大工作效率。  8-2 掌握沟通合作技能，能有效说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有小组互助和合作学习体验。 |
| 课程目标5 | 5.1 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求9.掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法，具备综合运用所学理论知识解决问题的研究能力和创新能力。  9-1掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法 |
| 5.2 | 第一章到第七章内容 | 对应毕业要求9.掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法，具备综合运用所学理论知识解决问题的研究能力和创新能力。  9-2 能够综合运用法语语言文学文化等相关理论知识提出问题并解决问题 |

**三、教学内容**

第一章 导论

1.教学目标

（1）能够理解什么是修辞，为什么要学习修辞

（2）能够理解文体学的概念演变及其流派

2.教学重难点

修辞学和文体学的异同

3.教学内容

（1）什么是修辞，为什么学习修辞

（2）学习修辞要注意什么

（3）什么是文体学，文体学有哪几个流派

（4）修辞学和文体学的异同

4.教学方法

讲授法、讨论法、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第二章 法语的语言级别

1.教学目标

（1）能够理解语言的类别划分及语级

（2）能够掌握法语的语音特色、词汇特色、语法特色

2.教学重难点

语级的概念、法语的词汇特色和语法特色

3.教学内容

（1）语言的类别划分及语级

（2）语音特色

（3）词汇特色

（4）语法特色

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第三章 语音的文体功能

1.教学目标

（1）能够理解法语语音的文体特征

（2）能够区分拟声词和拟声谐音

2.教学重难点

法语语音的文体特征以及拟声词和拟声谐音的辨析

3.教学内容

（1）重音

（2）语调

（3）发音

（4）拟声词和拟声谐音

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第四章 词汇的文体色彩

1.教学目标

（1）能够理解语言学概念中的词语的外延和内涵

（2）能够描述法语新词以及专业术语的语言特点

2.教学重难点

法语词语的外延和内涵概念

3.教学内容

（1）词语的外延和内涵

（2）古词语

（3）新词语和外来词

（4）专业术语

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第五章 语法的文体手段

1.教学目标

（1）能够理解法语中冠词和代词、词序、句子的文体手段

（2）能够掌握各个时态和语式的特殊文体功能

2.教学重难点

法语语法的文体手段及其特点、意义

3.教学内容

（1）冠词和代词

（2）词序

（3）句子

（4）时态和语式

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第六章 修辞格

1.教学目标

（1）能够掌握多种修辞格

（2）能够区分具有相似性的修辞格

2.教学重难点

法语各修辞格的概念、辨析及应用

3.教学内容

（1）叠韵、半谐音、近音词连用、双关、混成词、明喻、隐喻

（2）提喻、换喻、拟人、讽喻、夸张、曲言法、婉曲、反语、反讽、迂回说法

（3）重复和头语重复、列举和堆砌、层递、交错配列法、反衬、矛盾修饰法、轭式搭

配、复辞、移就、修辞性提问

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

第七章 实用语体

1.教学目标

（1）能够掌握法语主要文体的特征

（2）能够根据语言场景的实际需要灵活运用多种法语文体进行交流

2.教学重难点

法语各语体的特征极其实践运用

3.教学内容

（1）新闻报道语体

（2）公文语体

（3）科技语体

（4）广告语体

4.教学方法

讲授法、讨论法 、练习法

5.教学评价

课堂观察、小组活动、课后练习

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 导论 | 2 |
| 第二章 | 法语的语言级别 | 4 |
| 第三章 | 语音的文体功能 | 2 |
| 第四章 | 词汇的文体色彩 | 2 |
| 第五章 | 语法的文体手段 | 6 |
| 第六章 | 修辞格 | 10 |
| 第七章 | 实用语体 | 8 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | 导论 | 课程简介 | 2 | 课后习题  复习总结 |  |
| 2-3 |  | 法语的语言级别 | 法语的语言级别和语音、词汇及语法的特色 | 4 | 课后习题  复习总结 |  |
| 4-6 |  | 语音的文体功能 | 法语语音的文体功能 | 2 | 课后习题  复习总结 |  |
| 7 |  | 词汇的文体色彩 | 词语的外延和内涵及其文体色彩 | 2 | 课后习题  复习总结 |  |
| 8-10 |  | 语法的文体手段 | 冠词和代词、词序、句子以及各个时态的语法的文体手段 | 6 | 课后习题  复习总结 |  |
| 11-13 |  | 修辞格 | 叠韵、半谐等等各种修辞格 | 10 | 课后习题  复习总结 |  |
| 14-17 |  | 实用语体 | 新闻报道体等四种常见法语实用语体 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |

**六、教材及参考书目**

1、 王文融编著，《法语文体学导论》，上海外语教育出版社，2007年。

2、 童佩智编著，《法语修辞》，外语教学与研究出版社，2005年。

3、 赵善继编著，《法语实用修辞学》，天津大学出版社，1995年。

4、 赵俊欣编著，《法语文体学》，上海译文出版社，1984年。

**七、教学方法**

1.讲授法是教师通过简明、生动的口头语言向学生传授法语知识、发展学生智力的方法。它是通过叙述、描绘、解释、推论来传递信息、传授知识、阐明概念、引导学生分析和认识问题。

2．讨论法是在教师的指导下，学生以全班或小组为单位，围绕教材的中心问题，各抒己见，通过讨论或辩论活动，获得知识或巩固知识的一种教学方法。

3．练习法是学生在教师的指导下巩固知识、运用知识、形成技能技巧的方法。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 法语基本语言知识及其基本运用能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | 法语文体与修辞学科素养能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | 获取专业提升的能力和自主学习能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标4 | 团队协作精神和沟通合作能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标5 | 运用文体学理论知识解决问题的研究能力和创新能力 | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示）20%；（2）期中考察（期中考试）20%；（3）期末考察（期末考试）60% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 60% | （1）课程目标1达成度={0.2ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.6ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2、目标3、目标4、目标5达成度按照上述方式计算  （3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度+课程目标4达成度+课程目标5达成度。 |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标4 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标5 | 20% | 20% | 60% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识；尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通。 | 能够很好地掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识；尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通。 | 能够较好地掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识；尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通。 | 能够基本掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识；尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通。 | 不能掌握法语语音、语法、词汇等方面的文体特征等以及法语文体与修辞方面的基础语言知识；不尊重世界文化多样性，不具有跨文化同理心和批判性文化意识；不能有效和恰当地进行跨文化沟通。 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念；理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。 | 能够很好地系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念；理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。 | 能够较好地系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念；理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。 | 能够基本系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念；理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。 | 不能系统掌握法语文体与修辞的相关知识和基本概念；不理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；不能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，不能注意语言在不同文体中的表达得体性和准确性。 |
| **课程**  **目标3** | 能够极好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能极好地对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能极好地利用现代信息技术手段进行自主学习。 | 能够很好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能很好地对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能很好地利用现代信息技术手段进行自主学习。 | 能够较好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能较好地对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能较好地利用现代信息技术手段进行自主学习。 | 能够基本做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能基本做到对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能基本利用现代信息技术手段进行自主学习。 | 不能做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；不能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；不能利用现代信息技术手段进行自主学习。 |
| **课程**  **目标4** | 具有极好的团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助；极好的地掌握沟通技巧，能极为有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有极好的小组互助和合作学习经验。 | 具有很好的团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助；很好地掌握沟通技巧，能非常有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有很好的小组互助和合作学习经验。 | 具有较好的团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助；较好地掌握沟通技巧，能较为有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有较好的小组互助和合作学习经验。 | 具有基本的团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助；基本掌握沟通技巧，能基本有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有基本的小组互助和合作学习经验。 | 不具有基本的团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助；基本未掌握沟通技巧，能非常有效地说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，不具有基本的小组互助和合作学习经验。 |
| **课程**  **目标5** | 能够极好地掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法；能极好地综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。 | 能够很好地掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法；能很好地综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。 | 能够较好地掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法；能较好地综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。 | 能够基本掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法；能基本综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。 | 未能掌握文献检索、资料查询以及运用现代信息技术获得相关信息的基本方法；不能综合运用法语文体与修辞学的相关理论提出问题并解决问题。 |